

Y verran à-z-ieu clar on ⁶ ma reizon se fonde,
 Que n'y a que tourmen & faschery u mondou,
 Qu'en suity du tourmen dey suivre lo leisy,
 Et qu'après vna peina on a quoque plaisy;
 Tout ainsi qu'vn biau te m s'élève après la ploivy i5
 Ainsi trop de repou & leisy ennoye.
 Nous sont en grand regret ³ depuy que Carementran
 Nous vou abandonna b\ ce que nous ren ma contant;
 Per mey, se ie ne puy plus trouva de besogny,
 le suy tout résolu d'alla en Catalogny, 20
 Depuy que l'Espagnor y et si dégoûta,
 Qu'à falta d'avey Salsar Ioccata l'a quitta..

ACTH I

LA PIAILLE cuisinier entre

Dieu te gard, que fais-tu, capitainou la lailly

LA IAILLE respond

Et dont (4) diablou vin-tu, camarada la Pially

LA PIAILLE

le venou de roula per tous lo cabaret, 25
 Cherchy de la besogny, mais los harent soret
 Sont causa qu'es faudra enterra la lardoiry,
 Et se cura le den à forcy de ben beire
 Touta la careima icy.

(1) On *adv. de lieu* qui remonte au lat. *uid'e* et qui correspond au français *oit*.

(2) Nous sommes en grand regret... sont est une orthographe défectueuse; on eût dû écrire *sous* lat. *suimis*.

(3) *Vou* est la troisième personne du singulier de l'ind. pr«. du verbe lyonnais *voley* vouloir. Il dérive du latin *vidl*.

(4) *Dont* correspond au français *d'où* : au lieu d'être formé sur le latin *de ubi* comme celui-ci, il a été tiré d'un type *de unde*.